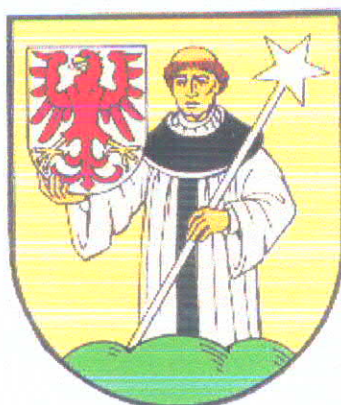


PARTNERSCHAFTSVEREINBARUNG POROZUMIENIE PARTNERSKIE

ZWISCHEN - POMIĘDZY

DER DEUTSCHEN STADT - NIEMIECKIM MIASTEM

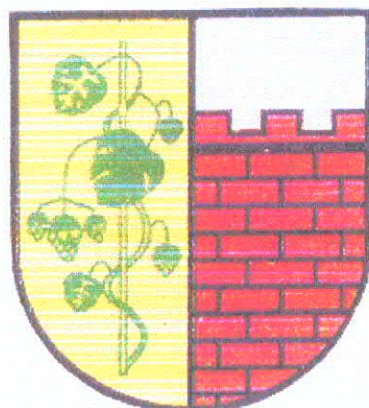
MÜNCHENBERG



UND - A

DER POLNISCHEN STADT - POLSKIM MIASTEM

WITNICA



Miasta

Muncheberg i Witnica

**wychodząc na przeciw idei zjednoczonej Europy , ufne wspólną
pokoją
i gospodarczą przyszłość naszych narodów oraz mając na uwadze dobro
swoich mieszkańców , uzgadniają partnerską współpracę celem
wzajemnego zbliżenia i poznania się .**

Partnerska współpraca będzie realizowana poprzez :

- **rozwijanie kontaktów gospodarczych i rzetelną współpracę w tym zakresie ,**
- **wymianę doświadczeń we wszystkich interesujących obie strony dziedzinach**
- **nawiazywanie i rozbudowywanie współpracy pomiędzy partiami politycznymi , związkami , stowarzyszeniami i organizacjami ,**
- **rozwijanie prywatnych kontaktów pomiędzy mieszkańcami obydwu miast oraz pielęgnowanie dobrosąsiedzkich stosunków .**

Administracje samorządów lokalnych , jako odpowiedzialne za wdrażanie i realizację niniejszego porozumienia , będą służyły pomocą zainteresowanym osobom i instytucjom chcącym ze sobą współpracować .



**Andrzej Zabłocki
BURMISTRZ
MIASTO WITNICA**



**Dr.Hans-Jürgen Wolf
BURMISTRZ
MIASTO MÜNCHEBERG**

Der Idee des vereinigten Europas folgend, auf die gemeinsame, friedliche und wirtschaftliche Zukunft unserer Nationen hoffend und auf das Wohl ihrer Einwohner achtend vereinbaren die Städte

Müncheberg und Witnica

die partnerschaftliche Zusammenarbeit, um sich kennenzulernen und näherzukommen

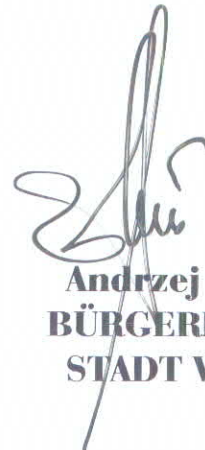
Die Zusammenarbeit wird realisiert durch:

- **die Entwicklung von wirtschaftlichen Kontakten und einer soliden Zusammenarbeit auf diesem Gebiet,**
- **einen Erfahrungsaustausch in allen für beide Seiten interessierenden Bereichen,**
- **das Aufnehmen und Ausbauen der Zusammenarbeit zwischen politischen Parteien, Vereinen, Verbänden und Organisationen,**
- **die Entwicklung privater Kontakte zwischen den Einwohnern der beiden Städte und die Pflege von gutnachbarlichen Beziehungen**

Die örtlichen Verwaltungen unterstützen bei der Realisierung dieser Vereinbarung und helfen allen Personen und Institutionen, die an der Zusammenarbeit interessiert sind



**Dr. Hans Joachim Wolf
BÜRGERMEISTER
STADT MÜNCHEBERG**



**Andrzej Zablocki
BÜRGERMEISTER
STADT WITNICA**